



Instrukcja obsługi

Klimatyzatory pokojowe typu Split
Klimatyzatory pokojowe typu Multi System

Spis treści

| | Strona |
|---|--------|
| Przed przystąpieniem do eksploatacji | 1 |
| Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego..... | 1 |
| Warunki eksploatacji..... | 2 |
| Miejsce instalacji..... | 2 |
| Obsługa urządzenia..... | 2 |
| Optymalna eksploatacja | 2 |
| Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora | 2 |
| Rozwiązywanie problemów | 3 |
| Konserwacja | 4 |



Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Po przeczytaniu, instrukcję należy zachować, tak, aby można było do niej sięgnąć w przyszłości.

Przed przystąpieniem do eksploatacji

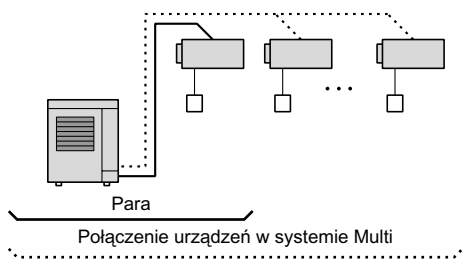
- Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera w celu uzyskania instrukcji obsługi odpowiedniej dla używanego systemu.

UWAGA



Tymi urządzeniami można sterować za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania. Dodatkowe informacje zawiera instrukcja pilota zdalnego sterowania.

- Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o instrukcję obsługi właściwą dla tego systemu.



Ta pompa ciepła działa w trybie chłodzenia, ogrzewania i automatycznym.

Nazwy i funkcje elementów (Patrz rysunek 1)

- Urządzenie wewnętrzne
- Urządzenie zewnętrzne
- Pilot zdalnego sterowania (opcjonalny)
- Powietrze wlotowe
- Powietrze wylotowe
- Przewody czynnika chłodniczego i przewód elektryczny
- Przewód na skropliny
- Przewód uziemiający
- Filtr powietrza zasysanego (opcjonalny)



- Nie wolno dopuścić do zmoczenia urządzenia wewnętrznego lub pilota zdalnego sterowania. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- W pobliżu urządzenia nie wolno używać substancji palnych w postaci aerozolu, takich jak lakiery do włosów, farby itp. Może to spowodować pożar.
- Wymieniając przepalony bezpiecznik, należy stosować bezpiecznik o właściwej wartości nominalnej. Użycie zamiast bezpiecznika przewodu miedzianego lub innego może spowodować zniszczenie urządzenia lub pożar.
- Nie należy nigdy dotykać wylotu powietrza ani poziomych łopatek, gdy kierownica porusza się ruchem wahadłowym. Grozi to zranieniem palców lub uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów, takich jak pręty, do wlotu lub wylotu powietrza. Zetknięcie przedmiotu z szybko wirującym wentylatorem jest niebezpieczne.
- Nie wolno zdejmować osłony wentylatora urządzenia zewnętrznego. Wentylator wirujący z dużą szybkością bez osłony jest bardzo niebezpieczny.
- Nie należy naciskać przycisków pilota zdalnego sterowania twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie pilota.
- Nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego pilota zdalnego sterowania. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu.

Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A

Wskaźnik GWP⁽¹⁾: 1975

(1) GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerm.

Warunki eksploatacji

W temperaturze lub wilgotności spoza podanych przedziałów mogą uaktywnić się urządzenia zabezpieczające i klimatyzator może nie działać, lub z urządzenia wewnętrznego może ściekać woda.

| | CHŁODZENIE | OGRZEWANIE |
|-----------------------------|---------------------|-------------------|
| temperatura zewnętrzna | -10~46°C t. such. | -15~20°C t. wilg. |
| temperatura w pomieszczeniu | 14~28°C t. wilg. | 10~30°C t. such. |
| wilgotność w pomieszczeniu | ≤80% ⁽¹⁾ | |

(1) aby uniknąć kondensacji i wyciekania wody z urządzenia.

UWAGA



W celu uzyskania zakresu prawidłowej pracy należy skontaktować się z dealerem. Może być on różny w zależności od podłączonych urządzeń zewnętrznych.

Miejsce instalacji



- Pod urządzeniem wewnętrznym nie należy nigdy umieszczać przedmiotów, które nie powinny zostać zmoczone.
W przypadku przekroczenia wilgotności 80% lub zatknięcia wylotu, skropliny mogą zacząć wyciekać z urządzenia wewnętrznego.
 - Nie należy nigdy umieszczać żadnych innych urządzeń grzewczych bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym. Urządzenie może ulec deformacji pod wpływem ciepła.
 - Nie należy umieszczać telewizorów, odbiorników radiowych, wież stereo itp. w odległości mniejszej niż 1 metr od urządzenia wewnętrznego i pilota zdalnego sterowania.
Może to spowodować zakłócenia obrazu lub dźwięku.
- Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia. Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.

Obsługa urządzenia



- W przypadku wybrania funkcji, która nie jest dostępna, wyświetlony zostanie komunikat NOT AVAILABLE.
- W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na 6 godzin przed uruchomieniem.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.

Praca w trybie ogrzewania – wyjaśnienia

System urządzeń nadrzędny-podrzędny (wymuszanie trybu)

- Tryb pracy układu (chłodzenie lub grzanie) jest określony przez tryb, w którym włączone jest urządzenie nadrzędne. Jeśli trybem pracy urządzenia nadrzędnego jest chłodzenie (lub ogrzewanie), układ może pracować tylko w trybie chłodzenia (lub, odpowiednio, tylko ogrzewania), niezależnie od nastawy termostatu.
- Jeśli urządzenie nadrzędne jest WYŁĄCZONE, tryb pracy układu jest określony przez urządzenie włączane jako pierwsze.


UWAGA



Wybór ustawienia nadrzędny/podrzędny następuje podczas instalacji.

Optymalna eksploatacja



Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Należy właściwie ustawić wylot powietrza i unikać bezpośredniego kierowania strumienia powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania.
- Podczas chłodzenia należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wylotu i wylotu powietrza. Może to spowodować pogorszenie wydajności lub wyłączenie urządzenia.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym. Gdy wyłącznik główny jest włączony, urządzenie zużywa energię elektryczną. Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia, na 6 godzin przed jego uruchomieniem należy włączyć zasilanie. (Patrz "Konserwacja" na stronie 4)
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol „” (pora wyczyścić filtr powietrza), należy wezwać wykwalifikowanego technika serwisu w celu wyczyszczenia filtrów. (Patrz "Konserwacja" na stronie 4)

Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora

System nie działa

- System nie włącza się ponownie natychmiast po naciśnięciu przycisku ON/OFF.
Jeśli lampka wskaźnika PRACY świeci, to system znajduje się w normalnym stanie.
Nie od razu włącza się ponownie, ponieważ uaktywniło się jedno z urządzeń zabezpieczających system przed przeciążeniem.
System automatycznie włączy się ponownie po trzech minutach.
- System nie włącza się ponownie natychmiast po zwolnieniu przycisku REGULACJI TEMPERATURY i jego powrocie do poprzedniego położenia.
Nie od razu włącza się ponownie, ponieważ uaktywniło się jedno z urządzeń zabezpieczających system przed przeciążeniem.
System automatycznie włączy się ponownie po trzech minutach.

- System nie włącza się, gdy na wyświetlaczu widoczny jest symbol  (IKONA ZEWNĘTRZNEGO STEROWANIA), który pulsuje przez kilka sekund po naciśnięciu przycisku włączającego system. Dzieje się tak, ponieważ system jest sterowany lub został wyłączony za pośrednictwem innego pilota o wyższym priorytecie. Pulsujący wskaźnik oznacza, że systemem nie można sterować za pośrednictwem tego urządzenia wewnętrznego.
- System nie włącza się po wyświetleniu symbolu . Ikona ta wskazuje, że przełączanie instalacji odbywa się w wyniku scentralizowanego sterowania przypisanego innemu urządzeniu lub opcjonalnemu modułowi wyboru chłodzenia/grzania podłączonemu do urządzenia zewnętrznego (=główny sterownik zdalny). Urządzenie wewnętrzne musi zostać zresetowane z poziomu pilota.
- System nie włącza się natychmiast po włączeniu zasilania. Należy odczekać jedną minutę, aż mikrokomputer będzie gotów do działania.

Z urządzenia wydobywa się biała para

- Gdy podczas chłodzenia występuje duża wilgotność (w miejscach załuszczonych i zapyłonych). Jeśli wewnątrz urządzenia wewnętrznego jest silnie zanieczyszczone, rozkład temperatury wewnątrz pomieszczenia staje się nierównomierny. Należy wyczyścić wewnątrz urządzenia wewnętrznego. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera firmy Daikin. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu.
- Po przełączeniu z powrotem w TRYB OGRZEWANIA po OPERACJI ODSZRANIANIA. Wilgoć powstała w wyniku ODSZRANIANIA zamienia się w parę i ulatnia się.

Dźwięki wydawane przez klimatyzatory

- Ciągłe, niskie syczenie w trybie CHŁODZENIA lub podczas OPERACJI ODSZRANIANIA. Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne.
- Syczenie słyszalne po uruchomieniu lub bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia albo na początku lub bezpośrednio po zakończeniu OPERACJI ODSZRANIANIA. Jest to dźwięk spowodowany zatrzymywaniem lub zmianami przepływu czynnika chłodniczego.
- Ciągły, niski świst słyszalny w trybie CHŁODZENIA lub po wyłączeniu. Ten dźwięk wydaje pracująca pompa do skroplin.
- Skrzypienie słyszalne podczas pracy lub po wyłączeniu systemu. Dźwięk ten jest spowodowany rozszerzaniem się i kurczeniem plastikowych elementów pod wpływem zmian temperatury.

Z urządzeń wydobywa się kurz

- Jeśli urządzenie zostało włączone po dłuższej przerwie w eksploatacji, może się z niego wydostawać kurz. Jest to kurz, który zgromadził się w urządzeniu.

Z urządzeń wydobywają się nieprzyjemne zapachy

- Urządzenie absorbuje zapachy pochodzące z pomieszczeń, mebli, papierosów itp., a następnie je wydziela.


Na ciekłokrystalicznym wyświetlaczu pilota pojawia się symbol „BB”

- Dzieje się tak natychmiast po włączeniu zasilania głównym wyłącznikiem. Symbol ten świadczy o prawidłowym działaniu pilota. Widoczny jest tylko przez chwilę.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem firmy Daikin.

System musi zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

- Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik, wyłącznik awaryjny lub detektor prądu upływowego albo wyłącznik nie działa prawidłowo. Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- Jeśli z urządzenia cieknie woda; Środek zaradczy: Wyłącz urządzenie.
- Jeśli na wyświetlaczu pulsuje symbol „” (KONTROLA), „Nr URZĄDZENIA”, miga lampka PRACY i wyświetlany jest „KOD USTERKI”. Środek zaradczy: Skontaktuj się z dealerem firmy Daikin i poinformuj go o zawartości wyświetlacza.

Jeśli system nie działa prawidłowo (poza przypadkami opisanymi powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować system, postępując według poniższych procedur.


- Jeśli system w ogóle nie działa.
 - Sprawdź, czy nie wystąpiła awaria zasilania. Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu podczas pracy, system automatycznie uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym włączeniu zasilania.
 - Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik albo czy nie zadziałał wyłącznik awaryjny. Wymień bezpiecznik albo ustaw wyłącznik awaryjny.
- Jeśli system przestaje działać po chwili pracy.
 - Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
 - Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zatkany. Zwróć się do serwisu o wyczyszczenie filtra powietrza.
- System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania jest niewystarczająca
 - Jeśli jakaś przeszkoda blokuje wloty lub wyloty powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
 - Jeśli filtr powietrza jest zatkany. Zwróć się do serwisu o wyczyszczenie filtra powietrza.
 - Jeśli nieprawidłowo ustawiono temperaturę. Odpowiednie informacje podano w instrukcji pilota zdalnego sterowania.
 - Jeśli przycisk STEROWANIA SZYBKOSCIĄ WENTYLATORA jest ustawiony na MAŁĄ SZYBKOSĆ. Odpowiednie informacje podano w instrukcji pilota zdalnego sterowania.
 - Jeśli kąt przepływu powietrza jest nieprawidłowy. Odpowiednie informacje podano w instrukcji pilota zdalnego sterowania.
 - Jeśli drzwi lub okna są otwarte. Zamknij drzwi lub okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia.
 - Jeśli do pomieszczenia wpadają bezpośrednio promienie słoneczne (podczas chłodzenia). Użyj żaluzji lub zasłon.
 - Jeśli w pomieszczeniu znajduje się zbyt wiele osób. Skuteczność chłodzenia pogarsza się, jeśli przyrost ciepła w pomieszczeniu jest za duży.
 - Jeśli pomieszczenie bardzo mocno się nagrzewa (podczas chłodzenia). Skuteczność chłodzenia pogarsza się, jeśli przyrost ciepła w pomieszczeniu jest za duży.

Konserwacja



- Czynności konserwacyjne może wykonywać tylko wykwalifikowany technik serwisu.
- Na czas wykonywania czynności przy złączach wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.
- Do czyszczenia filtrów powietrza i paneli zewnętrznych nie należy używać wody ani powietrza o temperaturze 50°C lub wyższej.
- Podczas czyszczenia wymiennika ciepła należy koniecznie zdemontować przełącznicę, silnik wentylatora i pompę do skroplin. Woda lub detergent może naruszyć izolację elementów elektronicznych i spowodować ich uszkodzenie.

Jak czyścić filtr powietrza

Filtr powietrza należy wyczyścić, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „” (PORA WYCZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA).

Filtr powinien być czyszczony częściej, jeśli urządzenie jest zainstalowane w pomieszczeniu, w którym powietrze jest bardzo silnie zanieczyszczone.

(Jako ogólną zasadę można przyjąć czyszczenie filtra raz na pół roku.)

Jeśli usunięcie zanieczyszczeń stanie się niemożliwe, filtr powietrza należy wymienić. (Zapasowy filtr powietrza jest elementem opcjonalnym.)

UWAGA



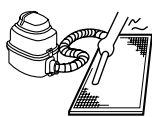
Nie należy eksploatować klimatyzatora bez filtrów, gdyż spowoduje to gromadzenie się kurzu wewnątrz urządzenia.

1 Wymowanie filtra powietrza

- Zasysanie od tyłu (Patrz rysunek 2a):
Pociągnij dolną część filtra w tył, nad dwoma zgięciami.
- Zasysanie od dołu (Patrz rysunek 3a):
Pociągnij filtr nad dwoma zagięciami umieszczonymi z tyłu urządzenia.

2 Czyszczenie filtra powietrza

Usuń kurz z filtra za pomocą odkurzacza i delikatnie wypłucz filtr w chłodnej wodzie. Nie używaj detergentu ani gorącej wody, aby uniknąć kurczenia się i odkształcenia filtra. Po oczyszczeniu wysusz filtr w zacienionym miejscu.



3 Wymiana filtra powietrza

- Zasysanie od tyłu (Patrz rysunek 2b):
Zaczep filtr za klapą umieszczoną u góry urządzenia i delikatnie popchnij drugą stronę nad dwoma zagięciami.
- Zasysanie od dołu (Patrz rysunek 3b):
Zaczep filtr za klapą umieszczoną pośrodku urządzenia i delikatnie popchnij drugą stronę nad dwoma zagięciami.

Przed dłuższą przerwą w eksploatacji

- Włącz na kilka godzin sam wentylator, aby wysuszyć wnętrze klimatyzatora.
Przełącz pilota w tryb nawiewu.
Przełącz pilota w tryb chłodzenia i ustaw temperaturę na wartość 31°C
- Odłącz zasilanie wykręcając wyłącznik bezpieczeństwa (bezpiecznik lub detektor prądu upływowego).
- Wyczyść filtry powietrza i ponownie je załóż.

Uruchomienie po długiej przerwie

- Sprawdź:
 - Czy wlot i wylot powietrza nie jest zablokowany. W razie potrzeby – usuń przeszkodę.
 - Czy uziemienie jest podłączone.
- Wyczyść filtr powietrza.
 - Po wyczyszczeniu filtra należy koniecznie założyć.
- Włącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
 - Po włączeniu zasilania zaświeci się wyświetlacz na panelu sterowania.
 - W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem.

Wymagania dotyczące utylizacji

Demontaż urządzenia i utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.



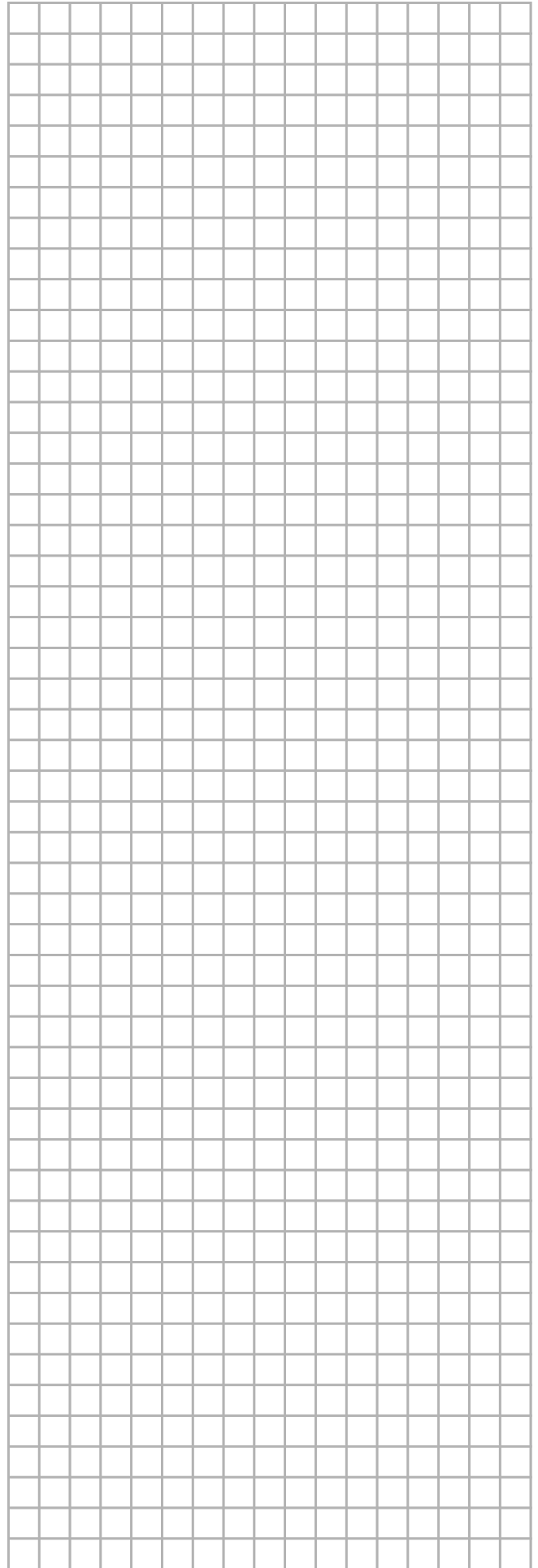
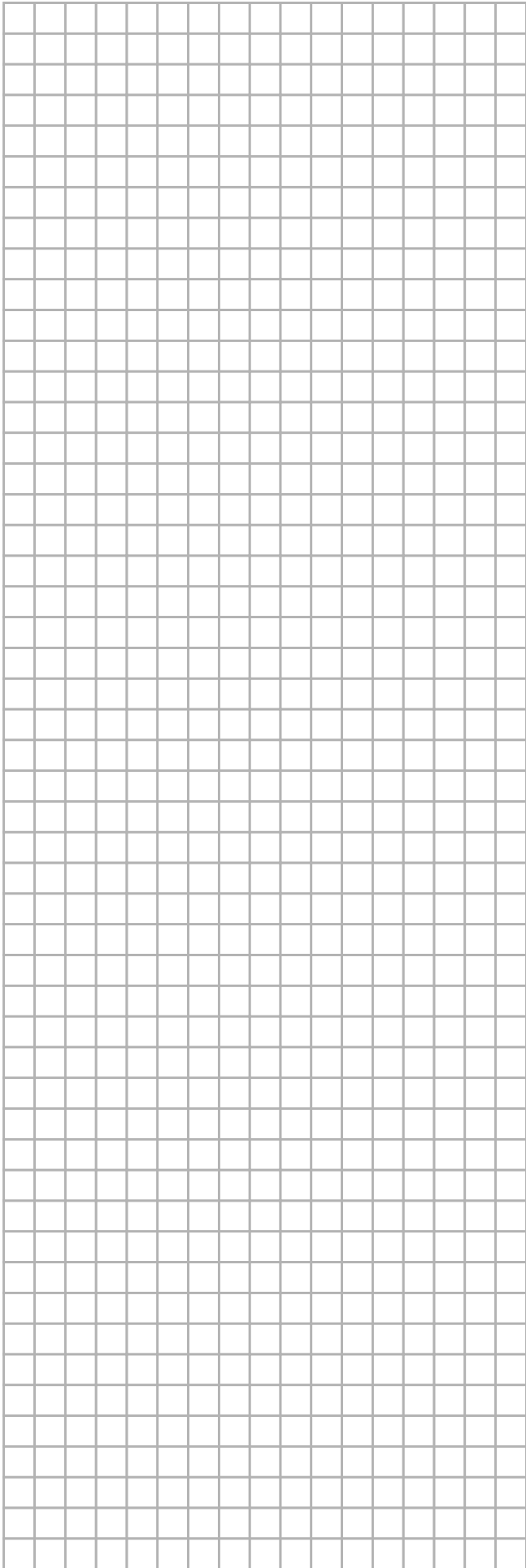
Zakupiony klimatyzator jest oznaczony takim symbolem. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi i muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterę.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterę.

Baterie należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania poddać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

NOTES



DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW23699-3A